

MAGISTRACY, HONGKONG,
28th April, 1879.

Summary of cases deserving notice decided at the Magistracy of Hongkong, from the 19th to the 25th April, 1879, both days inclusive.

Breach of "the Victoria Registration Ordinance (No. 7 of 1866)."

1. Chéung A-sám, a trader, was on the 22nd day of April convicted of attempting to use a certificate of registration belonging to another person whilst offering himself as security for a prisoner at the Magistracy, and fined \$5 or two days' imprisonment.

Breach of the "Public Gambling Amendment Ordinance, 1876."

2. Ng A-luk, a rice-pounder, and Chau A-kan, a chair coolie, were on the 21st instant convicted of keeping a public gambling house in No. 15, first floor, Wán-tsai Road. Ng A-luk was fined \$150 or four months' imprisonment with hard labour; and Chau A-kan, who was recognised as having been previously convicted and punished for larceny, was fined \$200 or six months' imprisonment with hard labour.

3. Au A-kau, a copper smith, and nineteen others were convicted of haunting and being found in the above gambling house, and each fined \$25 or one month's imprisonment with hard labour.

Personating a Police Constable.

4. Chiú A-ts'ung, a broker, was on the 19th instant convicted and fined \$30 in default three months' imprisonment with hard labour for personating a Police Constable.

Breach of the "Night Passes Ordinance, 1870."

5. Ho Tung-ts'oi, a prostitute, and Ho A-i, a servant, of the "Ying-héung" Brothel, were each convicted and fined half a dollar for being at large in the public streets at night without passes, on the 22nd instant.

Larceny from the person.

6. James Cooney and Thomas Coyle, soldiers of H. M.'s 27th Regiment, were convicted and sentenced on the 23rd instant to six months' imprisonment with hard labour each for stealing twenty-three cents from the person of a milkman, who had gone to the barracks to sell milk.

Larceny.

7. Ün A-kong, a hawker, was convicted and sentenced to six months' imprisonment with hard labour, on the 25th instant, for stealing a pair of shoes, the property of one Ch'an A-kam. The accused was identified as an old offender.

Disorderly behaviour.

8. Fung A-sz, a mat-packer, and Wong A-tsoi, a hawker, were convicted on the 19th instant for creating a disturbance at the door of the Opium Farm at Bonham Strand West, and fined \$15 in default twenty-one days' imprisonment each with hard labour, and in addition thereto to be each publicly exposed in the stocks for six hours at the scene of the offence.

香港巡理
府自英一
千八百七
十九年四
月十九日
起至二十
五日止所
判案情選
錄於左

案册報違有爲

張亞三於
本月二十
二日携別
人册紙赴
巡理府欲
保犯人迨
被查出控
之於案官
斷罰銀五
員否則監
禁兩月抵
消

案博賭爲

吳亞六執業春米
周亞根與夫也於
本月二十一在
灣仔道十五號屋
內二層樓上開場
聚賭被拿到案官
判吳亞六罰銀一
百五十員不完罰
款監禁苦工四閱
月判周亞根罰銀
二百員否則監禁
苦工六個月蓋其
前經下獄故也

區亞九銅
匠也另有
十九人在
灣仔道上
之館聚賭
被拿解案
判每人罰
銀二十五
員不能輸
罰監禁苦
工一月抵
消

趙亞松
經紀也
于本月
十九日
爲假
爲假
公差被
拿到案
官判罰
銀三十
員否則
監禁三
閱月並
作苦工

案夜犯爲

何東彩
應香娼
察之妓
婦也何
亞二使
婦也于
本月廿
二晚夜
行未携
執照被
拿解案
判每罰
銀半圓

案竊偷爲

占士干尼及
多馬士高路
乃大英國家
第二十七旗
兵也於本月
二十三在
販賣牛奶人
身上偷去先
士二十三枚
被拿到案判
監禁六個月
並作苦工

袁亞江小
販也於本
月二十五
日偷去陳
亞金鞋一
對被拿到
案判監禁
苦工六個
月緣該犯
前經繫獄
乃舊犯也

案端不爲行爲

馮亞四執業打
包黃亞才小販
也于本月十九
日在文咸西約
承辦洋烟公司
門前喧嘩志圖
騷擾被拿到案
官判每罰銀十
五元否則監禁
苦工二十一天
抵消另發往犯
事處柳號六點
鐘示警

Breach of the "Excise Ordinance (Opium) 1858-1879."

9. Ch'an A-léung, Ch'an A-kam, Lam Ün-chiu and Ch'an A-yau, opium dealers, were convicted of retailing prepared opium without a permit from the Opium Farmer, and fined \$1 each. The prepared opium and the pans found in their possession, together with one half of the fines, were ordered to be given to the Opium Farmer.

案 例 烟 洋 違 爲

陳良陳金林 元昭陳有俱 私賣洋烟者 也爲未領牌 照擅煮洋烟 膏被拿到案 官判每罰銀 壹員所執之 煙並罰出之 銀照例一半 歸承充洋烟 公司以資填 補

NOTICE.

Owners of Tenements assessed to the Police, Lighting, Water and Fire Brigade Rates, are hereby informed that the Rates for the Second Quarter of the year 1879 are payable in advance, during and within the Month of April next.

It is requested that such Rates may be paid before the 30th April, as after that date application will be made to the Supreme Court for the recovery of arrears.

C. MAY, Acting Colonial Treasurer.

Colonial Treasury, Hongkong, 31st March, 1879.

報 憲

署理庫務司 完納抽捐餉項事照得本港所有估 擬現年下季差役街燈救火壯勇水 價等餉各業主須於下季首先一月 內携銀赴公庫上期輸納即遵依去 年英十二月二十八日所頒行第二 百五十三號之憲報茲特勸諭爾業 主等應於英四月卅日即華人己卯 年閏三月初八日之先完納凡各餉 項如過期仍未輸納者即由 臬憲 衙門告追爲此特示各宜凜遵勿違 一千八百七十九年三月卅一 日示 己卯年三月初九

LIST OF UNCLAIMED LETTERS ADDRESSED TO CHINESE. April 28th, 1879.

近有付往外埠吉信數封無人到取現由外埠付回香港驛務總局如有此人 可即到本局領取茲將原名號列左 付大呂宋惠啞基信一封交黃章成收入 岑宅付法國信一封交岑杞松收入 譚護付細檢脩信一封交李社富收入 現有由外埠付到要信數封貯存驛務總局如有此人可即到本局領取茲將 原名號列左

- 又一封交陳序璜收入
- 又一封交凌云收入
- 又一封交梁祺間收入
- 又一封交禮聲收入
- 又一封交禮庭收入
- 又一封交同興收入
- 又一封交美彩收入
- 又一封交林賢能收入
- 又一封交陳學養收入
- 又一封交李燦華收入
- 又一封交巧華收入
- 又一封交謝叶祥收入
- 又一封交鄭彥收入
- 又一封交胡二收入
- 又一封交梁宗洲收入
- 又一封交龍偉收入
- 又一封交黎有成收入
- 又一封交永和收入
- 又一封交梁鈞志收入
- 又保家信一封交黃章收入
- 又保家信一封交郭灼亭收入
- 又保家信一封交怡隆收入
- 又保家信一封交鄧芳槐收入